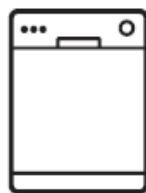


FAVORIT 88709M0P
FAVORIT 88709W0P



دفترچه راهنمای استفاده

ماشین ظرف شویی آگ



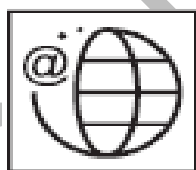
AEG
perfekt in form und funktion

فهرست

صفحه	عنوان
۳	۱.اطلاعات ایمنی
۴	۲.دستورالعمل ایمنی
۶	۳.توضیحات
۶	۴.صفحه کنترل
۸	۵.برنامه های شستشو
۱۰	۶.تنظیمات
۱۴	۷.انتخاب ها OPTION
۱۵	۸.قبل از اولین استفاده
۱۷	۹.کاربرد روزانه
۱۹	۱۰.نکات و راهنمایی
۲۱	۱۱.نگهداری و تمیز نمودن
۲۴	۱۲.عیب یابی محصول
۲۶	۱۳.داده های فنی

مصرف کننده عزیز:

ضمن تشکر از حسن انتخاب شما برای این سری از محصولات آگ جهت استفاده هر چه بهتر از این دستگاه، توجه شما را به نکات زیر جلب می نمائیم.هدف ما از ساخت این محصول ارائه عملکردی بی نقص با تکنولوژی خلاقانه در طول این سال ها است تا اسباب آسایش و آرامش مشتریان مان را فراهم نماییم.



وب سایت ما :

برای دسترسی به اطلاعات مربوط به خدمات ،سرویس کاران ،بروشور ها و چگونگی استفاده بهتر از محصولات از این سایت دیدن فرمایید.

www.aeg.com

برای ثبت محصول خود به منظور بهره از خدمات بیشتر از این سایت دیدن فرمایید.

www.registeraeg.com

به منظور خرید قطعات جانبی و مصرفی با کیفیت و اصل محصول خود از این سایت دیدن فرمایید.

www.aeg.com/shop

وظایف مصرف کننده

- همواره از قطعات اصل استفاده نمایید.
- به هنگام تماس با مرکز خدمات مجاز اطمینان یابید که اطلاعات مربوط به وسیله خود را از قبیل شماره سریال، مدل و شماره محصول از قبل در دسترس باشد. این اطلاعات بر روی صفحه مشخصات (پلاک نقره ای رنگ) درج شده است.

هشدار / اطلاعات ایمنی

نکات و اطلاعات عمومی

اطلاعات محیط زیست



۱. اطلاعات ایمنی

پیش از نصب و استفاده از دستگاه، با دقت دفترچه راهنما را مطالعه فرمایید. تولید کننده مسئولیتی در ارتباط با خطرات ناشی از نصب و یا استفاده نادرست نمی پذیرد. همواره دستورالعمل های دفترچه را به همراه دستگاه نگهداری کنید.

۱.۱ ایمنی عمومی

- این دستگاه به منظور استفاده خانگی و موارد مشابه مانند استفاده در منازل، ادارات و دیگر محیط های کاری، هتل ها، مهمان پذیر ها و تمامی مراکزی که به اقامت افراد می پردازند طراحی شده است.
- مشخصات دستگاه را تغییر ندهید.
- فشار آب حداقل بایستی بین 0.5 و حداکثر 0.8 (Mpa) باشد.
- چنانچه دو شاخه اصلی یا کابل دستگاه آسیب دیده است به منظور جلوگیری از هر گونه خطر احتمالی جهت تعویض آن تنها با فروشنده، مرکز خدمات مجاز و یا تکنسین هایی که صلاحیت انجام این کار را دارند تماس بگیرید.
- چاقو ها و اجسام نوک تیز باید در سبد مخصوص کارد و چنگال به صورت افقی و یا در جهتی که نوک تیز شان به سمت پایین است داخل دستگاه قرار دهید.
- به منظور ممانعت از افتادن شخصی روی درب باز دستگاه آن را بعد از بار گذاری و تخلیه ببندید.
- قبل از هر گونه تعمیرات، دستگاه را خاموش کنید و دو شاخه را از پریز اصلی جدا کنید.
- به منظور تمیز نمودن دستگاه از پاشیدن آب و بخار جلوگیری کنید زیرا خطر برق گرفتگی وجود دارد.
- دهانه تهویه خروجی هوای دستگاه (در صورت فعال بودن) نباید با قالیچه مسدود و یا پوشیده شده باشد.

- از لوله های جدید برای اتصال دستگاه به منبع آب استفاده کنید و از استفاده لوله های قدیمی بپرهیزید.

۱.۲ ایمنی کودکان و افراد آسیب پذیر

- کودکان هشت سال و بالاتر، افراد کم توان ذهنی و جسمی، و یا کم تجربه در صورتی اجازه استفاده از دستگاه را دارند که توسط شخصی که مسئول امنیت آنها می باشد برای کار با دستگاه راهنمایی شده باشند.
- به کودکان اجازه بازی با دستگاه را ندهید.
- مواد شستشو و پودرهای ماشین ظرفشویی را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- کودکان و حیوانات خانگی را هنگامی که درب باز است دور از دستگاه نگه دارید.
- هرگز اجازه ندهید کودکان بدون نظارت شما دستگاه را تمیز و نگهداری کنند.

۲. دستورالعمل های ایمنی

۲.۱ مراحل نصب

- ابتدا دستگاه را به طور کامل از بسته بندی بیرون بیاورید.
- بیاد داشته باشید که دستگاه آسیب دیده را نصب و استفاده نکنید.
- دستگاه را در مکانی که دما زیر صفر درجه سانتی گراد است نصب نکنید.
- دستورالعمل های دفترچه راهنمای به همراه دستگاه را به طور کامل پیروی کنید.

۲.۲ اتصالات الکتریکی



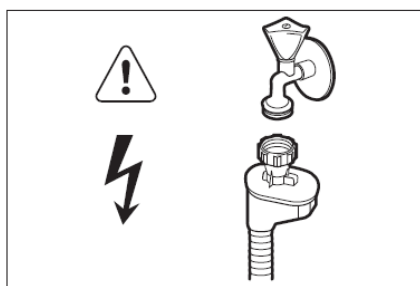
هشدار : خطر برق گرفتگی و آتش سوزی

- دستگاه باید روی زمین به صورت تراز قرار گیرد و ارت شده باشد.
- اطمینان یابید که اطلاعات الکتریکی بر روی صفحه مشخصات با منبع برق خانگی شما مطابقت دارد در غیر اینصورت از یک متخصص در این زمینه کمک بخواهید.
- همیشه از پریز ضد شوک که به طور صحیح نصب شده استفاده کنید.
- از کابل های بلند و یا اتصالات و پریز های چند راهه استفاده نکنید.
- اطمینان یابید که دو شاخه برق و کابل پشت دستگاه خم و یا آسیب ندیده باشد. در صورت نیاز به تعویض کابل حتما از مرکز خدمات مجاز ما کمک بخواهید.
- بعد از اتمام مراحل نصب، مجاز هستید که دو شاخه را به پریز برق وصل کنید. اطمینان یابید که دسترسی آسان به دو شاخه بعد از نصب امکان پذیر است.
- هرگز برای قطع برق دستگاه کابل برق را نکشید بلکه پریز را جدا کنید.
- این دستگاه مطابق قوانین EEC میباشد.

- این دستگاه تنها در بریتانیا و ایرلند دارای دو شاخه برق ۱۳ آمپر است. در صورت نیاز به تغییر از فیوز ۱۳ آمپر تایید شده (ASTA BS 1362) استفاده نمایید.

2.3 اتصالات آب

- اطمینان حاصل کنید لوله های آب آسیبی ندیده باشند.
- قبل از وصل نمودن دستگاه به لوله های جدید یا لوله هایی که برای یک زمان طولانی استفاده نشده اند اجازه دهید آب در آنها جریان یابد تا تمیز شوند.
- لوله ورودی آب دو جداره دارای یک کابل داخلی اصلی و یک شیر اطمینان است.



هشدار : ولتاژ خطرناک



- چنانچه لوله داخلی آب آسیب دیده باشد بلافاصله دو شاخه را از پریز برق جدا کنید، و با مرکز خدمات مجاز جهت تعویض آن تماس بگیرید.

۲،۴ استفاده از دستگاه

- از نشستن و یا ایستادن بر روی درب باز دستگاه اجتناب کنید.
- مواد شوینده ماشین ظرفشویی خطرناک است بنابراین به دستورالعمل های ایمنی روی بسته بندی مواد شوینده عمل کنید.
- آب داخل دستگاه را به هیچ وجه ننوشید.
- تا زمانی که برنامه شستشوی دستگاه به پایان نرسیده است ظرف ها را از آن خارج نکنید. زیرا احتمال پخش بخار در فضا اطراف به هنگامی که درب باز است وجود دارد.
- محصولات قابل اشتعال یا اجسام آغشته به محصولات قابل اشتعال را درون ، اطراف و یا روی دستگاه قرار ندهید. زیرا خطر آتش سوزی وجود دارد.

۲,۵ نحوه اوراق دستگاه

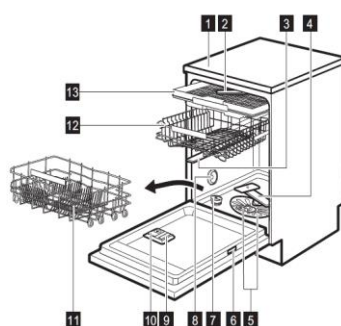


خطر جراحت و یا خفگی

به منظور اجتناب از خطر صدمه و یا آسیب جسمانی

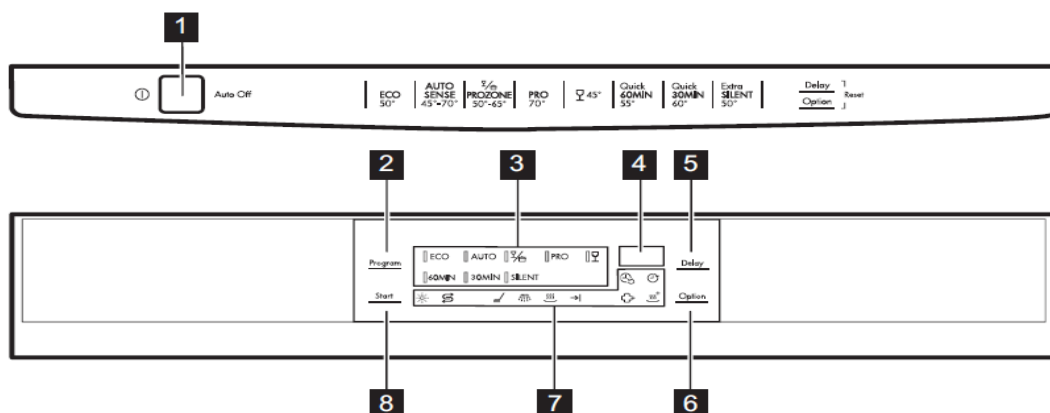
- دو شاخه اصلی را از پریز جدا کنید.
- کابل برق را ببرید و آن را کنار بگذارید.
- سپس دستگیره درب را جدا کنید. این امر از گیر افتادن کودکان و حیوانات خانگی ممانعت به عمل می آورد.

۳. توضیحات محصول



- | | | | |
|--------------------|----------------|-------------------------|-----------------------|
| ۱. سقف | ۴. فیلترها | ۷. دریچه تهویه هوا | ۱۰. سبد پایینی |
| ۲. آب افشان بالایی | ۵. صفحه مشخصات | ۸. جاپودی | ۱۱. سبد بالایی |
| ۳. آب افشان پایینی | ۶. محفظه نمک | ۹. محفظه مایع جلا دهنده | ۱۲. کشوی کارد و چنگال |

۴. صفحه کنترل تنظیمات (کنترل پنل)



۱. دکمه خاموش / روشن (پاور)

۵. دکمه لغو و یا شروع با تاخیر

۲. دکمه مرور گر (برنامه)

۶. دکمه انتخاب

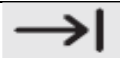
۳. نشانگر برنامه

۷. نشانگرها

۴. نمایشگر

۸. دکمه شروع / تایید

۴.۱ معرفی نشانگرها

علامت نشانگر	توضیحات
	به هنگام شروع شستشو این علامت روشن می شود/مرحله شستشو
	به هنگام شروع آبکشی این علامت روشن می شود/مرحله آبکشی .
	به هنگام شروع خشک کردن این علامت روشن می شود/مرحله خشک نمودن.
	پایان برنامه
	multitab قرص های پاک کننده ترکیبی
	نشانگر نمک /وقتی برنامه شستشو شروع می شود همواره خاموش است
	علامت مایع جلا/ وقتی برنامه خاموش می شود همواره خاموش است
	علامت صرفه جویی در وقت
	علامت تاخیر یا لغو
	شستشوی اعلا/علامت EXTRA Hygiene

۵. برنامه ها

اسم برنامه	میزان لکه و چربی / نوع ظروف	مراحل برنامه	ویژگی برنامه
ECO 1)	لکه معمولی ظروف چینی و کارد و چنگال	۱. مرحله مقدماتی شستشو ۲. مرحله شستشو با ۵۰ درجه سانتی گراد ۳. مرحله خشک نمودن	- ExtraHygiene - TimeSaver - XtraDry
AUTO 2)	همه نوع لکه ظروف چینی، کارد و چنگال ،قابلمه و ماهی تابه ها	۱. مرحله مقدماتی شستشو ۲. مرحله شستشو با ۴۵ تا ۷۰ درجه سانتی گراد ۳. مرحله آب کشی ۴. مرحله خشک کردن	- ExtraHygiene - XtraDry
3) ♀/♂	لکه های متفاوت ظروف چینی، کارد و چنگال ، قابلمه و ماهی تابه	۱. مرحله مقدماتی شستشو ۲. مرحله شستشو با ۵۰ تا ۶۰ سانتی گراد ۳. مرحله آبکشی ۴. مرحله خشک کردن	- TimeSaver - XtraDry
PRO 4)	لکه های سخت تر ظروف چینی، کارد و چنگال و قابلمه ها	۱. مرحله مقدماتی شستشو ۲. مرحله شستشو با ۷۰ درجه سانتی گراد ۳. مرحله آب کشی ۴. مرحله خشک نمودن	- TimeSaver - XtraDry
☺	لکه های معمولی ظروف چینی، ظروف شیشه ای	۱. مرحله شستشو با ۴۵ درجه سانتی گراد ۲. مرحله آبکشی ۳. مرحله خشک نمودن	XtraDry
60MIN	لکه سبک ظروف چینی و کارد و چنگال	۱. مرحله شستشو با دمای ۵۵ درجه سانتی گراد ۲. مرحله آبکشی	- ExtraHygiene - XtraDry

- ExtraHygiene - XtraDry	۱. مرحله شستشو با دمای ۶۰ درجه سانتی گراد ۲. مرحله آبکشی	لکه های تازه ظروف چینی و کارد و چنگال	30MIN ⁵⁾
XtraDry	۱. مرحله مقدماتی شستشو ۲. مرحله شستشو با دمای ۵۰ درجه سانتیگراد ۳. مرحله آبکشی ۴. مرحله خشک نمودن	لکه نرمال و معمولی ظروف چینی، کارد و چنگال	SILENT ⁶⁾

توضیح multitarb : علامت نشان دهنده قرص های ترکیبی

Extra Hygiene: شستشو و پاکیزگی بیشتر ظروف

XtraDry: خشک نمودن بیشتر

۱. با این برنامه ECO حداکثر بهره وری از آب و انرژی مصرفی برای ظروف چینی . کارد و چنگال با لکه های معمولی را برده که یک برنامه اقتصادی است.

۲. دستگاه نسبت به میزان لکه و چربی ، همین طور تعداد ظرفی که در سبد های ماشین ظرفشویی می گذارید حساس است . بنابراین به طور اتوماتیک دما و مقدار آب ، انرژی مصرفی و مدت زمان برنامه را تنظیم میکند. (AUTO)

۳. با این برنامه  شما می توانید ظروف با لکه های متفاوت چربی را شسته ، البته باید ظرفی که لکه های سخت تری دارند در سبد پایینی ماشین ظرفشویی و ظروفی که لکه های معمولی دارند در سبد بالایی قرار دهیم. فشار و دمای آب در سبد پایینی نسبت به سبد بالایی ماشین ظرف شویی بسیار بالاتر است.

۴. این برنامه **PRO** دارای مرحله شستشو با دمای بالا برای نتیجه با کیفیت تر است . در طول مرحله شستشو دما به مدت حداقل ۱۰ دقیقه تا دمای ۷۰ درجه سانتی گراد باقی می ماند.

۵. با این برنامه **30MIN** ظروف با لکه های تازه را شسته . این برنامه در مدت زمان کوتاهی نتیجه خوبی ارائه می دهد.

۶. برنامه **SILENT** آرام ترین برنامه شستشو است . پمپ دستگاه با سرعتی بسیار کم برای کاهش میزان سر و صدا کار میکند. به دلیل سرعت کم مدت برنامه طولانی است.

۵.۱ مقادیر مصرفی

مدت (دقیقه)	انرژی (کیلو وات بر ساعت)	آب (لیتر)	برنامه
225	0.961	11	ECO
40 - 160	0.6 - 1.6	7 - 14	AUTO
139 - 155	1.2 - 1.5	14 - 16	½
169 - 179	1.4 - 1.8	12.5 - 14.5	PRO
75 - 85	0.7 - 0.9	12 - 14	☺
55 - 65	1.10 - 1.30	9.5 - 10.5	60MIN
30	0.9	10	30MIN
219 - 229	1.1 - 1.3	9 - 10	SILENT

توجه: با توجه به فشار و دمای آب، متغیرهای منبع اصلی آب، انتخاب ها و تعداد ظروف این مقادیر تغییر خواهد کرد.

۵.۲ اطلاعات مورد نیاز موسسات آزمایشی

به منظور دسترسی به تمامی اطلاعات مورد نیاز جهت آزمایش عملکرد دستگاه به آدرس الکترونیکی زیر ایمیل بزنید:

info.test@dishwasher-production.com

لطفاً در نامه ارسالی خود شماره محصول PNC که بر روی صفحه مشخصات است را درج نمایید.

۶. تنظیمات

۶.۱ حالت انتخاب برنامه و USER MODE

هنگامی که ماشین ظرف شویی در حالت انتخاب برنامه می باشد این امکان وجود دارد تا برنامه ای را تنظیم و USER MODE را وارد کنید.

در حالت کاربر USER MODE تنظیمات زیر قابل تغییر است:

- می توانید میزان نرم کننده آب را بر طبق سختی آب تنظیم کنید.
 - غیرفعال نمودن و یا فعال نمودن توزیع گر مایع جلا دهنده
 - میزان جلا دهنده بر حسب مقدار مورد نیاز می باشد.
- این تنظیمات تا هنگامی که آنها را تغییر ندهید قابل تغییر است.

چگونگی تنظیم حالت انتخاب برنامه :

تا زمانی که نشانگر نشان دهنده ECO باشد دستگاه در حالت انتخاب برنامه است. در این زمان نمایشگر مدت زمان برنامه را نمایش می دهد. دستگاه معمولاً در حالت انتخاب برنامه است هنگامی که آن را روشن می کنید. البته اگر این اتفاق رخ ندهد می توانید حالت انتخاب برنامه را به طرق دیگر تنظیم کنید.

برای این کار دکمه DELAY و OPTION را به طور همزمان نگه دارید تا به حالت انتخاب برنامه برود.

۶,۲ تنظیم نرم کننده آب

نرم کننده آب کانی و نمک ها را از آب می زداید. این مواد معدنی تاثیر زیان آوری بر عملکرد دستگاه و شستشو دارد. هرچه قدر میزان این مواد بالاتر باشد آب سخت تر می شود. سختی آب بر حسب مقیاس های هم ارز محاسبه می شود. میزان نرم کننده آب را با توجه به سختی آب در ناحیه خود تنظیم کنید. در صورت نیاز با محل تامین آب منطقه خود تماس بگیرید.

تعیین درجه سختی آب بسیار مهم است زیرا عملکرد بهتری بر شستشوی دستگاه دارد.

درجه نرم کننده آب	درجه های کلارک	میلی مول در هر لیتر	سختی آب در فرانسه	سختی آب در آلمان
10	58 - 63	8.4 - 9.0	84 - 90	47 - 50
9	53 - 57	7.6 - 8.3	76 - 83	43 - 46
8	46 - 52	6.5 - 7.5	65 - 75	37 - 42
7	36 - 45	5.1 - 6.4	51 - 64	29 - 36
6	28 - 35	4.0 - 5.0	40 - 50	23 - 28
5 1)	23 - 27	3.3 - 3.9	33 - 39	19 - 22
4	18 - 22	2.6 - 3.2	26 - 32	15 - 18
3	13 - 17	1.9 - 2.5	19 - 25	11 - 14
2	5 - 12	0.7 - 1.8	7 - 18	4 - 10
1 2)	< 5	<0.7	<7	<4

۱. پیش فرض کارخانه درجه ۵ است.

۲. در این میزان یعنی هنگامی که میزان نرم کننده آب ۱ است از نمک استفاده ننمایید.

چگونه درجه نرم کننده آب را تنظیم کنیم

ابتدا دستگاه باید در حالت انتخاب برنامه باشد.

۱. به منظور وارد نمودن USER MODE دکمه DELAY و OPTION را به طور همزمان نگه دارید تا نشانگر ECO

و  AUTO شروع به چشمک زدن کنند و نمایشگر چیزی را نشان ندهد.
۲. سپس دکمه PROGRAM را فشار دهید.

۳. در این حالت نشانگر AUTO و  خاموش می شود.

۴. و نمایشگر تنظیماتی مانند **SL = level 5** را نشان می دهد.

۵. در نهایت دکمه خاموش / روشن را برای تأیید تنظیمات فشار دهید.

۶.۳. توزیع کننده مایع جلا دهنده

جلا دهنده کمک میکند تا ظرف ها را بدون خط یا لکه خشک کنید. توزیع گر مایع جلا دهنده به طور خودکار مواد را در مرحله آخر شستشو اضافه و آزاد می کند.

شما می توانید میزان و یا مقدار آزاد سازی مایع جلا دهنده را حداقل روی درجه یک و حداکثر روی درجه شش تنظیم کنید. در درجه صفر توزیع گر مایع جلا دهنده غیر فعال است و هیچ ماده ای آزاد نمی شود.

تنظیمات کارخانه: سطح ۴ است.

تنظیم میزان (دوز) مایع جلا دهنده

ابتدا دستگاه باید در حالت انتخاب برنامه باشد.

۱. برای وارد شدن به حالت USER MODE بایستی دکمه DELAY و OPTION را به طور همزمان نگه دارید تا زمانی

که ECO و AUTO و  شروع به چشمک زدن کند و صفحه نمایش چیزی را نشان ندهد.

۲. سپس دکمه DELAY را فشار دهید.

۳. نشانگر ECO و AUTO خاموش می شود.

۴. اما نشانگر  همواره چشمک می زند.

۵. سپس نمایشگر تنظیماتی مانند **4A = level 4** را نمایش می دهد.

۶. میزان مایع جلا دهنده از **0A to 6A** (صفر تا شش) است. در سطح 0 هیچ ماده ای آزاد نمی شود.

۷. دکمه DELAY را بار دیگر فشار دهید و این بار تنظیمات را تغییر دهید.

۸. و در نهایت برای تایید نهایی دکمه خاموش / روشن را فشار دهید.

۶,۴. کاربرد مایع جلا دهنده و قرص های ترکیبی

بر طبق تنظیم پیش فرض کارخانه توزیع گر مایع جلا همواره فعال است و مایع جلا دهنده را آزاد میکند. البته این امکان وجود دارد تا این توزیع گر را غیر فعال کنیم در این صورت توزیع گر تنها زمانی مواد را آزاد میکند که Multitab فعال باشد.

چگونه توزیع گر مایع جلا دهنده را غیر فعال کنیم.

ابتدا دستگاه باید در حالت انتخاب برنامه باشد.

۱. جهت وارد نمودن حالت user mode دکمه delay و option را به طور همزمان نگه دارید تا زمانی که نشانگر ECO و AUTO و  شروع به چشمک زدن نمایند و صفحه نمایش چیزی را نشان ندهد.
۲. سپس دکمه START را فشار دهید.
۳. نشانگر ECO و  خاموش می شود.
۴. اما نشانگر AUTO همچنان چشمک می زند.
۵. و نمایشگر  را نشان می دهد که به معنای فعال بودن توزیع گر است.
۶. در نهایت دکمه START را فشار دهید تا تنظیمات را تغییر دهید. این علامت  نشان دهنده غیر فعال بودن توزیع گر است.
۷. برای تایید تغییرات دکمه خاموش/روشن را فشار دهید.

چگونه درب باز کن اتوماتیک را غیر فعال کنیم .

دستگاه باید در حالت انتخاب برنامه باشد.

۱. برای رفتن به حالت USER MODE ابتدا DELAY و OPTION را به طور همزمان فشار دهید تا نشانگر ECO , AUTO , PRO و  شروع به چشمک زدن نمایند. در این حالت نمایشگر چیزی را نشان نمی دهد.
۲. سپس دکمه START را فشار دهید .
۳. در این حالت نشانگر  , AYTO , ECO خاموش می شود اما PRO همچنان چشمک می زند .
۴. اکنون نمایشگر  را نشان می دهد که به معنی فعال بودن درب باز کن است.
۵. برای تغییر تنظیمات START را فشار دهید.
۶. و زمانی که نمایشگر  را نشان داد به معنی غیر فعال بودن درب باز کن اتوماتیک است. در نهایت برای ذخیره تنظیمات کلید خاموش/روشن را فشار دهید.

۷. انتخاب ها



تنها قبل از شروع یک برنامه می توانید تنظیمات مورد نظر را فعال کنید و به هنگام اجرای یک برنامه نمی توانید انتخابی را فعال و یا غیر فعال نمایید.



تمامی انتخاب ها با یکدیگر سازگار نمی باشند بنابراین این بدین معنی است که اگر انتخاب های ناسازگار با هم را انتخاب کردید دستگاه به طور خودکار یک یا چند انتخاب را غیر فعال می کند و تنها نشانگر آن گزینه هایی که فعال است روشن خواهد بود.

۷.۱ نشانگر صرفه جویی در زمان

این انتخاب Time Saver فشار و دمای آب را کاهش می دهد بنابراین مراحل شستشو و خشک کردن کوتاهتر می باشند. طول کل برنامه حدود ۵۰ درصد کاهش می یابد.
در نتیجه شستشو همانند طول برنامه معمولی می باشد و نتایج خشک کردن کاهش می یابد.

چگونه نشانگر timesaver را فعال کنیم.



دکمه option را فشار دهید تا نشانگر روشن شود (اگر این نشانگر در برنامه مورد نظر قابل اجرا نباشد



بنابراین این نشانگر روشن نمی شود و برای چند ثانیه با چند چشمک خاموش می شود)

چگونه نشانگر Extra Hygiene را فعال کنیم.



ابتدا دکمه OPTION را فشار دهید تا نشانگر روشن شود. اگر این نشانگر در برنامه مورد نظر قابل اجرا



نباشد نشانگر روشن نمی شود و یا برای چندین ثانیه چشمک می زند و سپس خاموش می شود و نمایشگر مدت زمان به روز شده را نمایش می دهد.

۸. قبل از اولین استفاده

۱. اطمینان حاصل نمایید که سطح ماده نرم کننده با درجه سختی آب مطابقت میکند. چنانچه اینگونه نمی باشد درجه ماده نرم کننده آب را تنظیم کنید.

۲. محفظه نمک را با نمک ظرفشویی پر کنید.

۳. توزیع گر مایع جلا دهنده را پر کنید.

۴. شیر آب را باز کنید.

۵. و یک برنامه شستشو فعال نمایید تا مواد رسوبی احتمالی در دستگاه زدوده شود.

در مرحله زدودن مواد، بار گذاری ظروف یا استفاده از مواد شوینده مجاز نیست.

هنگامی که برنامه شستشوی را آغاز می کنید ۵ دقیقه طول میکشد تا رزین احیا شود بنابراین ممکن است فکر کنید که دستگاه کار نمی کند. بنابراین مرحله شستشو فقط زمانی که این مرحله احیا رزین تکمیل شد شروع می شود و تا آن زمان باید منتظر بمانید. این پروسه به صورت دوره ای اجرا می شود.

۸،۱ محفظه نمک



هشدار : فقط از نمک مخصوص ماشین ظرف شویی استفاده نمایید.

نمک برای احیای رزین در نرم کننده آب و اطمینان از نتیجه خوب در شستشو استفاده می شود.

چگونه محفظه نمک را پر کنیم:

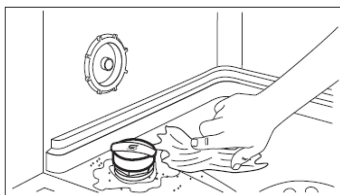
۱. کلاهک محفظه نمک را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید.

۲. محفظه نمک را با یک لیتر آب پر کنید. (فقط بار اول)

۳. محفظه را با نمک ظرفشویی پر کنید.



۴. نمک اطراف دهانه محفظه را پاک کنید.

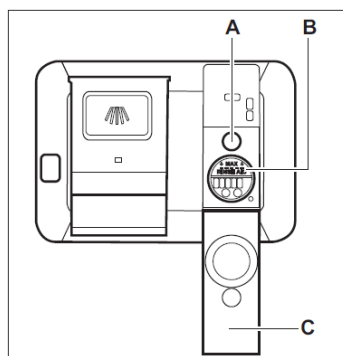


۵. دوباره کلاهک را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا درب محفظه نمک بسته شود.



هنگامی که شما محفظه را پر می کنید آب و یا نمک از محفظه نمک بیرون می ریزد . در این صورت احتمال زنگ زدگی وجود دارد بنابراین بایستی پس از پر نمودن محفظه نمک برنامه شستشویی را اجرا کنید.

چگونه محفظه جلا دهنده را پر کنیم .



هشدار: فقط از مایع جلا دهنده مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده

نمایید.

۱. درپوش C را باز کنید.

۲. محفظه را پر کنید تا جایی که مایع جلا دهنده به علامت max برسد .

۳. مایع جلا دهنده ی ریخته شده را با یک پارچه جذب کننده تمیز کنید تا از تشکیل کف زیاد در طول اجرای برنامه ممانعت به عمل آید.

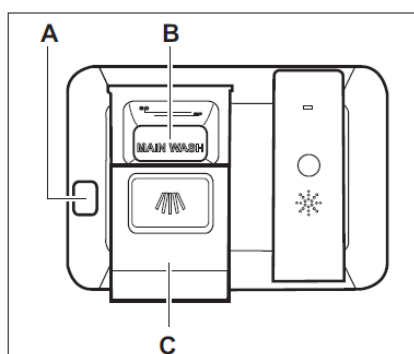
۴. درپوش را بگذارید و مطمئن شوید که آن را بخوبی بسته -اید.



تا زمانی که خطی که نشانگر A مشخص است مایع جلا دهنده را پر کنید.

۹.طریقه مصرف روزانه

۱. شیر آب را باز کنید.
۲. دکمه خاموش / روشن را فشار دهید تا دستگاه فعال شود. اطمینان یابید که دستگاه در حالت انتخاب برنامه است.
۳. اگر نشانگر نمک روشن است محفظه نمک را پر کنید.
۴. سبدها را بار گذاری کنید. (گذاشتن ظروف)
۵. مواد شوینده را اضافه کنید و چنانچه از قرص های ترکیبی استفاده می کنید گزینه MULTITAB را فعال کنید.
۶. با توجه به نوع ظروف و میزان لکه و چربی برنامه صحیح را تنظیم کنید.

۹.۱ استفاده از پودر شستشو

فقط از پودر های مخصوص ماشین ظرفشویی استفاده نمایید.

۱. دکمه فشاری A را فشار دهید تا در پوش C باز شود.
۲. پودر یا قرص های ترکیبی را در محفظه B قرار دهید.
۳. چنانچه برنامه مرحله شستشو مقدماتی دارد مقدار کمی از مواد شوینده را در قسمت داخلی دستگاه بریزید.
۴. درپوش را ببندید و اطمینان حاصل کنید که بسته است.

۹.۲ تنظیم و شروع یک برنامه

عملکرد خاموش کردن خودکار

نشانگر AUTO OFF به طور خودکار انرژی مصرفی دستگاه را با غیر فعال کردن دستگاه زمانی که کار نمیکند کاهش می دهد.

- این عملکرد ۵ دقیقه پس از تکمیل برنامه آغاز می شود.
- چنانچه برنامه ای شروع نشود بعد از ۵ دقیقه فعال می شود.

شروع یک برنامه

۱. درب دستگاه را ببندید.

۲. دکمه خاموش / روشن را فشار دهید تا دستگاه فعال شود. اطمینان حاصل نمایید که دستگاه در حالت انتخاب برنامه است.

۳. دکمه PROGRAM را دوباره فشار دهید تا زمانی که نشانگر برنامه ای که انتخاب کرده اید بر روی نمایشگر ظاهر شود.

۴. نمایشگر مدت زمان برنامه را نشان می دهد.

۵. انتخاب های قابل اجرا را تنظیم کنید.

۶. دکمه START را فشار دهید تا برنامه اجرا شود.

نشانگر برنامه در حال اجرا فعال می شود.

مدت زمان برنامه بر روی نمایشگر شروع به کاهش می کند.

چگونگی لغو یا تاخیر در یک برنامه شستشو

۱. یک برنامه شستشو را انتخاب نمایید.

۲. دکمه DELAY را مکرراً فشار دهید تا نمایشگر مدت تاخیر برنامه مورد نظر را که شما می خواهید تنظیم کنید. (از یک تا ۲۴ ساعت) نمایش دهد.

۳. دکمه START را فشار دهید تا شمارش معکوس آغاز شود.

۴. نشانگر DELAY روشن می شود تا شروع شمارش معکوس را تایید کنید.

شمارش معکوس با کم شدن از یک ساعت آغاز می شود.

زمانی که شمارش معکوس انجام شد برنامه آغاز می شود و نشانگر مرحله اجرایی روشن می شود. سپس نشانگر تاخیر در برنامه خاموش می شود.

باز بودن درب در حالی که دستگاه در حال کار کردن است.

چنانچه درب دستگاه در حال شستشو باز باشد، دستگاه به طور اتوماتیک متوقف می شود و زمانی که دوباره درب را می بندید دستگاه از نقطه توقف شروع به کار میکند.

لغو برنامه شروع با تاخیر زمانی که شمارش معکوس شروع می شود.

زمانی که delay را لغو میکنید باید برنامه و انتخاب دیگری را تنظیم کنید.

۱. درب دستگاه را باز کنید.

۲. دکمه خاموش / روشن را فشار دهید تا دستگاه خاموش شود.

۳. به مدت ۳۰ ثانیه اجازه دهید تا دستگاه خاموش بماند.

۴. دکمه خاموش / روشن را دوباره فشار دهید تا دستگاه فعال شود.

۵. دکمه delay و option را به طور همزمان فشار دهید تا مادامی که دستگاه در حالت انتخاب برنامه قرار گیرد.

۱۰. نکات و راهنمایی ها**۱۰.۱ عمومی**

برای استفاده بهینه و عملکرد بهتر در مصرف روزانه و هم چنین کمک به محافظت از محیط زیست رعایت نکات زیر الزامی است:

- غذاهای باقی مانده بر روی ظروف را پاک کنید.
- اطمینان حاصل نمایید که قبل از شروع برنامه جدید در محفظه، مواد شوینده به اندازه کافی وجود دارد.

پایان برنامه

زمانی که برنامه ای تکمیل می شود نمایشگر 0:00 را نشان می دهد که نشان دهنده → پایان برنامه است.

- در این زمان تمامی ها نشانگرها خاموش و دکمه ها غیر فعال می شوند تنها دکمه خاموش/روشن فعال است.
۱. دکمه خاموش / روشن را فشار دهید و یا منتظر بمانید تا دستگاه به طور اتوماتیک خاموش شود. چنانچه درب دستگاه را قبل از فعال شدن AUTO OFF باز کنید دستگاه به طور اتوماتیک غیر فعال می شود.
۲. سپس شیر آب را ببندید.
۳. هرگز ظروف را از قبل با آب نشوید ، در صورت لزوم برنامه شستشوی مقدماتی را انتخاب کنید.
۴. بعد از بار گذاری ظرف ها اطمینان حاصل کنید که آب از تمامی ظروف عبور خواهد کرد. ظرف ها نباید در تماس مستقیم با یکدیگر باشند.
۵. می توانید از پودر های مخصوص ماشین ظرف شویی، جلا دهنده، نمک هر کدام جداگانه و یا از قرص های ترکیبی استفاده نمایید. از دستورالعمل های روی بسته بندی مواد شوینده پیروی کنید.
۶. بر حسب نوع ظروف و میزان چربی و لکه برنامه خود را انتخاب کنید. با انتخاب برنامه ECO برای ظروف چینی و کارد و چنگال با لکه های معمولی بیشترین کارایی و استفاده بهینه از مصرف آب و انرژی را می بریم.

۱۰.۲ استفاده نمک ، مواد شوینده و مایع جلا دهنده

۱. از این محصولات فقط برای ماشین ظرفشویی استفاده کنید چرا که دیگر محصولات به دستگاه آسیب می زنند.
۲. قرص های ترکیبی معمولاً برای مناطقی با درجه سختی آب بالاتر از $21^{\circ}dH$ مناسب هستند. و برای مناطق دیگر مایع جلا دهنده و نمک علاوه بر قرص های ترکیبی نیز باید استفاده شود. البته در مناطق با آب سخت و یا خیلی سخت پیشنهاد می کنیم از پودر، ژل، قرص ها ، نمک و مایع جلا دهنده هر کدام به طور جداگانه به منظور بهره وری بیشتر استفاده کنید.

۳. چنانچه از قرص های ترکیبی استفاده می کنید گزینه MULTITAB را انتخاب نمایید که سبب عملکرد بهتر در برنامه شستشو می شود.

۴. قرص ها در برنامه های کوتاه مدت به طور کامل حل نمی شود. به منظور جلوگیری از رسوب و یا ته نشین شدن مواد شوینده پیشنهاد می کنیم از قرص ها در برنامه های طولانی مدت استفاده کنید.

۵. هرگز از مواد شوینده بیشتری استفاده نکنید به توضیحات روی بسته بندی مواد شوینده رجوع کنید.

۱۰،۳. در صورت قطع استفاده از قرص های ترکیبی

قبل از استفاده جداگانه مواد شوینده، نمک، جلا دهنده مراحل زیر را دنبال نمایید:

۱. بالاترین میزان نرم کننده آب را تنظیم نمایید.

۲. اطمینان یابید که محفظه نمک و مواد شوینده پر است.

۳. کوتاهترین برنامه زمانی را انتخاب کنید و دیگر مواد شوینده اضافه نکنید و یا ظرفی را در سبد دستگاه بار گذاری نکنید.

۴. زمانی که برنامه تکمیل شد نرم کننده آب را بر طبق درجه سختی آب ناحیه خود تنظیم کنید.

۵. میزان آزاد سازی مایع جلا دهنده را تنظیم کنید.

۱۰،۴. بار گذاری ظروف در دستگاه

- فقط ظروفی را در ماشین بگذارید که برای دستگاه ایمن هستند.
- ظروف چوبی، آلومینیومی، مسی و قلع را درون دستگاه قرار ندهید.
- غذاهای باقیمانده ظروف را پاک کنید.
- اجسام تو خالی نظیر فنجان، لیوان و ماهی تابه را با دهانه رو به پایین بار گذاری کنید.
- اطمینان حاصل کنید که کارد و چنگال و ظروف به یکدیگر نچسبیده باشند.
- اطمینان حاصل کنید که لیوان ها با یکدیگر برخورد نکرده اند.
- ظروف کوچک تر را در سبد کارد و چنگال قرار دهید.
- ظروف سبک تر را در سبد بالایی بگذارید و اطمینان یابید ظروف در سر جای خود ثابت هستند.
- اطمینان یابید که بازوی پخش کننده آب آزادانه می تواند حرکت کند قبل از اینکه برنامه را شروع کنید.

۱۰,۵. قبل از شروع برنامه

اطمینان یابید که :

- فیلترها تمیز هستند و به درستی نصب شده اند.
- در پوش محفظه نمک کاملاً بسته شده است.
- افشانک ها مسدود نشده باشند.
- در محفظه مواد شوینده و نمک وجود دارد.
- ظروف در سبد ها به درستی بار گذاری شده اند.
- برنامه انتخابی با نوع و لکه ظروف قابل اجرا مطابقت دارد.
- به اندازه کافی مواد شوینده استفاده نمایید.

۱۱. مراقبت و تمیز نمودن



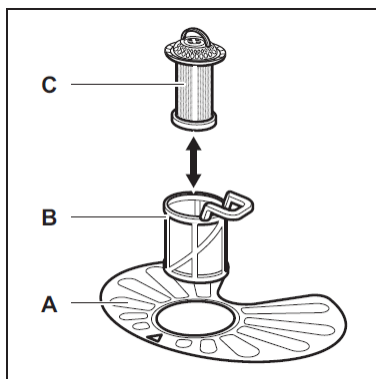
هشدار: قبل از نگهداری و تمیز نمودن دستگاه را خاموش و دوشاخه را از پریز جدا نمایید.



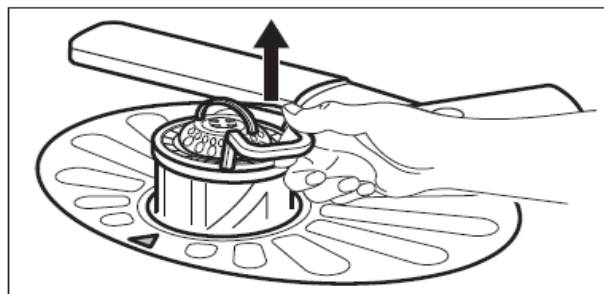
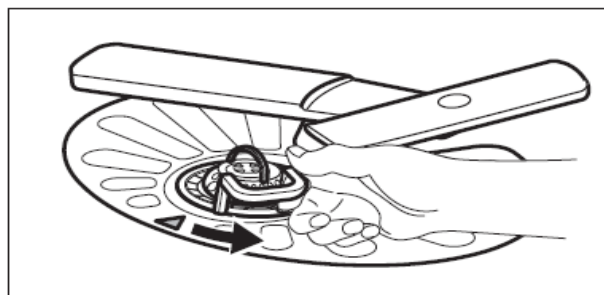
فیلتر کثیف و افشانک که مسدود شده یا گیر کرده عملکرد دستگاه را کاهش می دهد. بدین منظور یک تست منظم انجام دهید و در صورت لزوم آن ها را پاکیزه کنید.

۱۱,۱. تمیز نمودن فیلترها

فیلتر از ۳ قسمت مطابق شکل تشکیل شده است :

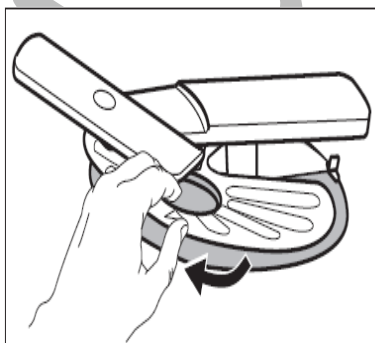


۱. فیلتر B را خلاف عقربه های ساعت چرخانده و آن را بردارید.

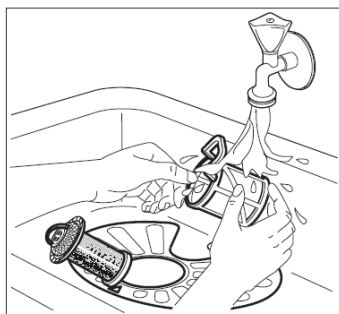


۲. فیلتر C را از فیلتر B خارج نمایید.

۳. فیلتر A را بردارید.

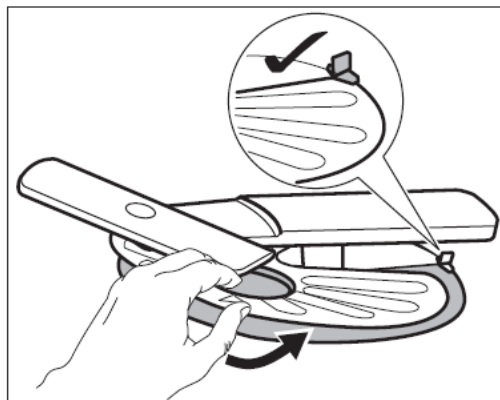


۴. سپس فیلترها را بشویید.



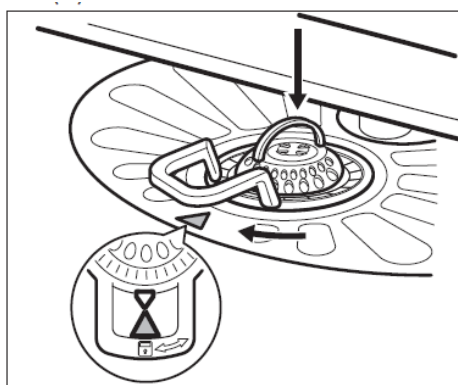
۵. اطمینان یابید که هیچ رسوب یا ته مانده ای از مواد غذایی و یا لکه چربی اطراف یا لبه مخزن باقی نماند.

۶. فیلتر A را در سر جای خود قرار دهید و اطمینان یابید که به درستی در سر جای خود قرار گرفته است.



۷. دوباره فیلتر B و C را جمع کنید.

۸. در نهایت فیلتر B را در جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا سر جای خود قرار گیرد.



۱۰.۶ خارج نمودن ظروف

۱. قبل از خارج نمودن ظروف از دستگاه اجازه دهید که ظروف خنک شوند. ظرف هایی که هنوز داغ هستند به سادگی آسیب می بینند.

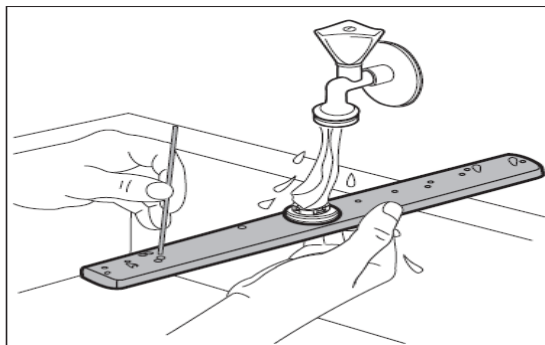
۲. ابتدا ظروف را از سبد پایینی و سپس از سبد بالایی خارج کنید.



این امکان وجود دارد که آب بر کناره ها و درب دستگاه وجود داشته باشد.

۱۱.۲ تمیز نمودن افشانک ها

افشانک ها را جا به جا نکنید. اگر حفره های افشانک ها مسدود شوند اجزای باقی مانده مواد خارجی را با شی نوک تیز بردارید.



۱۱,۳. تمیز نمودن سطوح خارجی

- دستگاه را با یک پارچه نمناک تمیز نمایید.
- تنها از مواد شوینده خنثی استفاده کنید.
- از سیم ظرفشویی و یا محصولات رسوب زدا استفاده نکنید.

۱۱,۴. تمیز نمودن سطوح داخلی

- با دقت و با احتیاط اطراف درب دستگاه را با پارچه نمناک نرمی تمیز نمایید.
- اگر به طور منظم از برنامه های کوتاه مدت استفاده کنید سبب رسوب و جمع چربی و رسوبات آهنی درون محفظه دستگاه تان میشود. بدین منظور پیشنهاد می کنیم حداقل هر ماه دوبار از برنامه های بلند مدت شستشو استفاده کنید .

۱۲. عیب یابی

چنانچه دستگاه شروع به کار نمیکند یا در میانه کار متوقف می شود. قبل از اینکه با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید خود می توانید با رجوع به اطلاعات موجود در جدول زیر مشکل را حل کنید.

مشکلات و کد خطا	راه حل
دستگاه روشن نمی شود.	• اطمینان یابید دو شاخه به برق وصل است. • اطمینان یابید که هیچ فیوژی در جعبه فیوز ها آسیب ندیده است.
برنامه تنظیم شده آغاز به کار نمیکند.	• اطمینان یابید که درب دستگاه بسته است • کلید START را فشار دهید. • اگر دکمه شروع با تاخیر DELAY تنظیم شده بار دیگر تنظیمات را متوقف کنید و یا منتظر اتمام شمارش معکوس بمانید. • ممکن است دستگاه فرایند احیای رزین در نرم کننده ی آب را شروع کرده که این فرایند تقریباً ۵ دقیقه طول میکشد.

• اطمینان یابید که شیر آب باز است. • اطمینان یابید که فشار آب کم نیست. • اطمینان یابید که شیر آب مسدود نمی باشد. • اطمینان یابید که فیلتر لوله داخلی مسدود نمی باشد. • اطمینان یابید که لوله داخلی هیچ خمیدگی یا پیچ خوردگی ندارد.	دستگاه آب نمیگیرد یا ذخیره نمیکند و نمایشگر 10 را نشان می دهد.
• اطمینان یابید که توپی ظرفشویی مسدود نیست. • اطمینان یابید لوله تخلیه هیچ خمیدگی و یا پیچ خوردگی ندارد.	آب داخل دستگاه تخلیه نمی شود و نمایشگر 20 را نشان می دهد.
• شیر آب را ببندید با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.	ANTI FLOOD روشن است و نمایشگر 30 را نشان می دهد.



بعد از بررسی بار دیگر دستگاه را روشن نمایید چنانچه مشکل حل شده باشد برنامه از نقطه توقف شروع می شود. اگر نقص فنی همچنان وجود داشت با مرکز خدمات مجاز دستگاه تماس حاصل نمایید. اگر نمایشگر کدهای خطای دیگری نشان می دهد با مرکز خدمات مجاز دستگاه خود تماس بگیرید.

۱۲.۱ عدم رضایت از شستشو و خشک نمودن

مشکل	راه حل احتمالی
اگر رگه های سفید رنگ یا لایه ای آبی رنگ روی لیوان ها و ظروف مشاهده می کنید	• بنابراین مقدار جلا دهنده زیاد است. بنابراین نشانگر مایع جلا دهنده را تا پایین ترین سطح آن تنظیم کنید.
اگر لکه قطرات آب یا لکه های دیگر روی لیوان ها و ظروف مشاهده می کنید.	• بنابراین مقدار جلا دهنده کافی نیست. بنابراین نشانگر مایع جلا دهنده را تا بالاترین سطح آن در محفظه بریزید. • ممکن است کیفیت مایع جلا دهنده علت این مشکل باشد.
ظروف به خوبی خشک نمی شوند.	• ممکن است برنامه انتخابی مرحله خشک کردن ندارد یا دمای مرحله خشک پایین است. • محفظه مایع جلا دهنده خالی است. • کیفیت جلا دهنده می تواند علت این مشکل است. • کیفیت قرص های ترکیبی علت این مشکل است. از یک برند دیگر استفاده کنید و سپس مایع جلا

دهنده و قرص های ترکیبی را همزمان استفاده نمایید.	
---	--



چنانچه مشکلات دیگری وجود دارد به بخش نکات و راهنمایی ها رجوع کنید.

۱۳. داده های فنی

596 / 850 / 610	عرض / ارتفاع / عمق	ابعاد
200 - 240 50 / 60	ولتاژ فرکانس	اتصالات الکتریکی
0.5 - 8 0.05 - 0.8	حد اقل و حداکثر حد اقل و حداکثر	فشار منبع آب
max 60 °C	آب سرد و گرم	منبع آب
۱۵	تنظیمات مکان نصب	ظرفیت
۰,۹۹	حالت LEFT- ON	مصرف انرژی
۰,۱۰	حالت OFF	مصرف انرژی

۱) چنانچه آب گرم از دیگر منابع مانند انرژی خورشیدی، صفحات فتو ولتائیک و انرژی باد حاصل می شود از یک منبع آب گرم برای کاهش مصرف انرژی استفاده کنید.

۲) برای اطلاع از مقادیر دیگر به صفحه مشخصات توجه کنید.

۱۴. محیط زیست

موادی که با علامت  نشانه گذاری شده اند قابل باز یافت می باشند. بنابراین بسته بندی ها را در محفظه های مخصوص برای باز یافت آنها قرار دهید. این علامت  بر روی محصول یا بسته بندی نشان دهنده این است که محصول نباید به عنوان زباله خانگی تلقی شود. بلکه باید به محل جمع آوری مناسبی برای باز یافت تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی انتقال داده شود. با حصول اطمینان

از اینکه این محصول دیگر قابل استفاده نمی باشد شما کمک خواهید کرد تا از نتایج بالقوه منفی برای محیط و سلامتی بشر اجتناب نماید.

www.aeg.com/shop



117904883-A-292015



PARSA SERVICE



perfekt in form und funktion